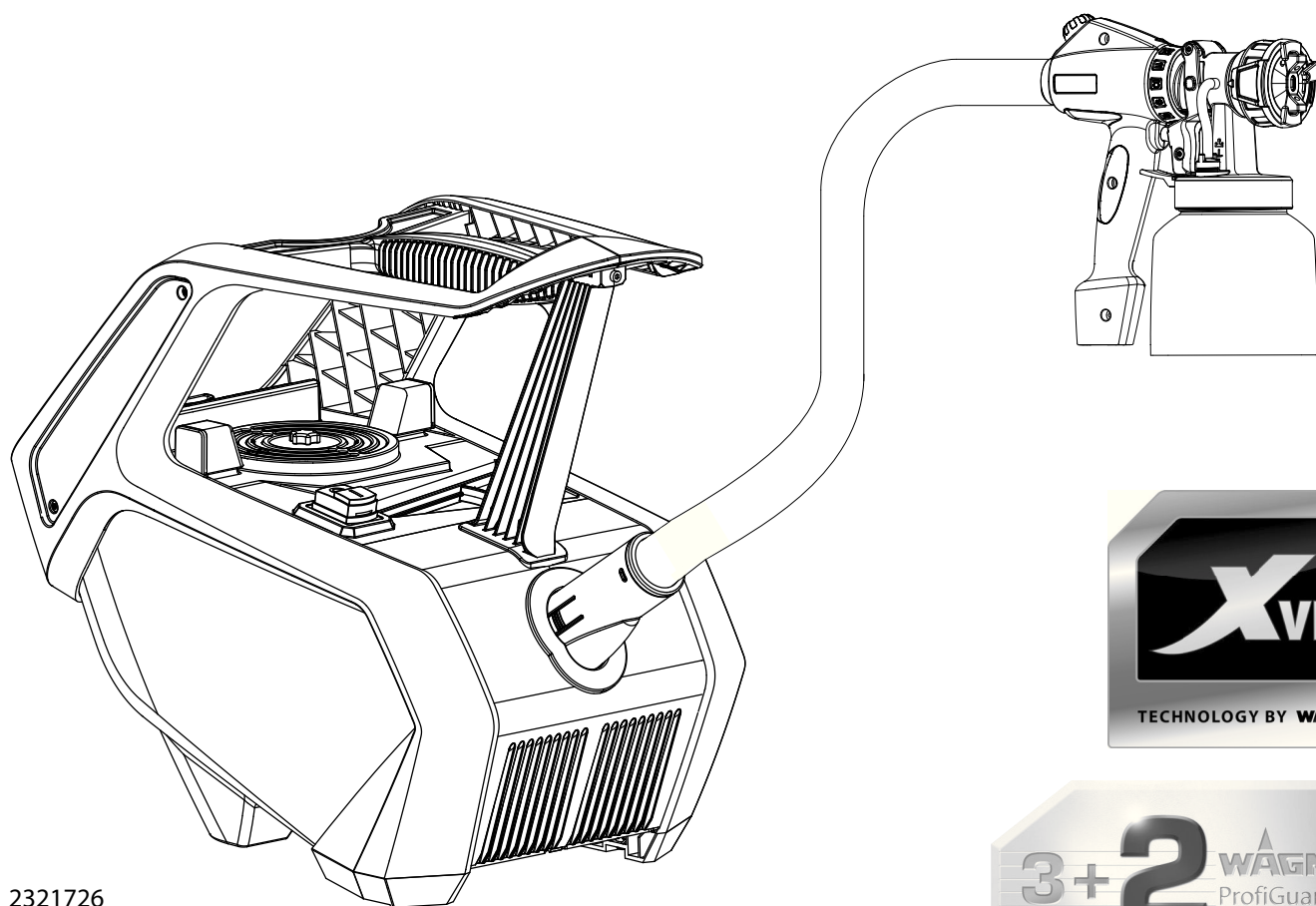


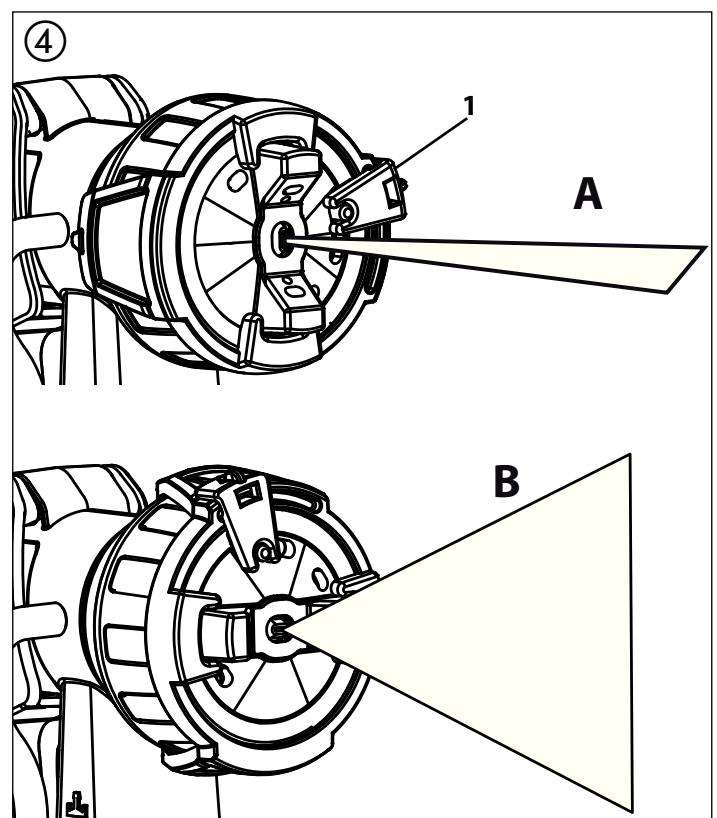
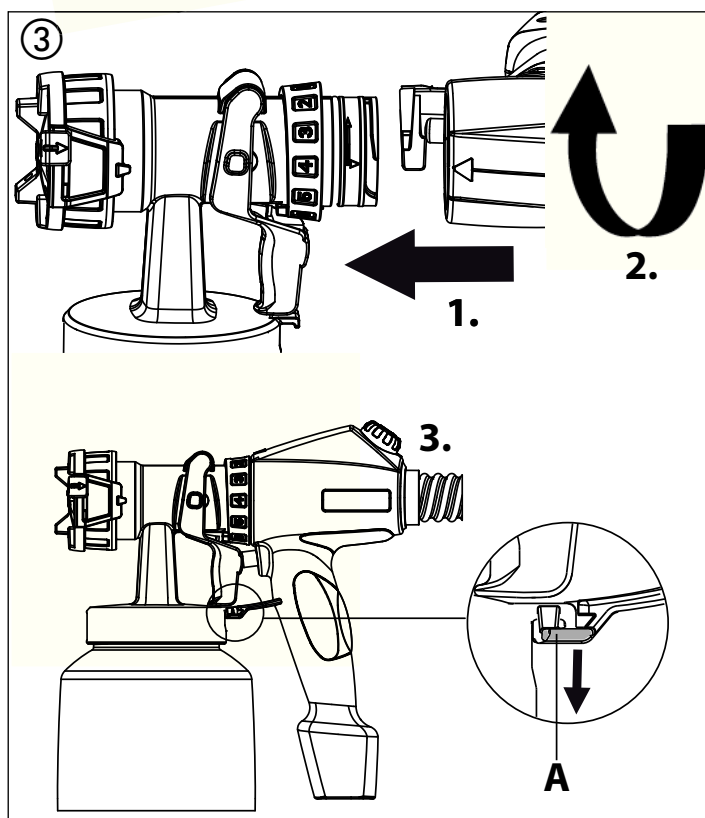
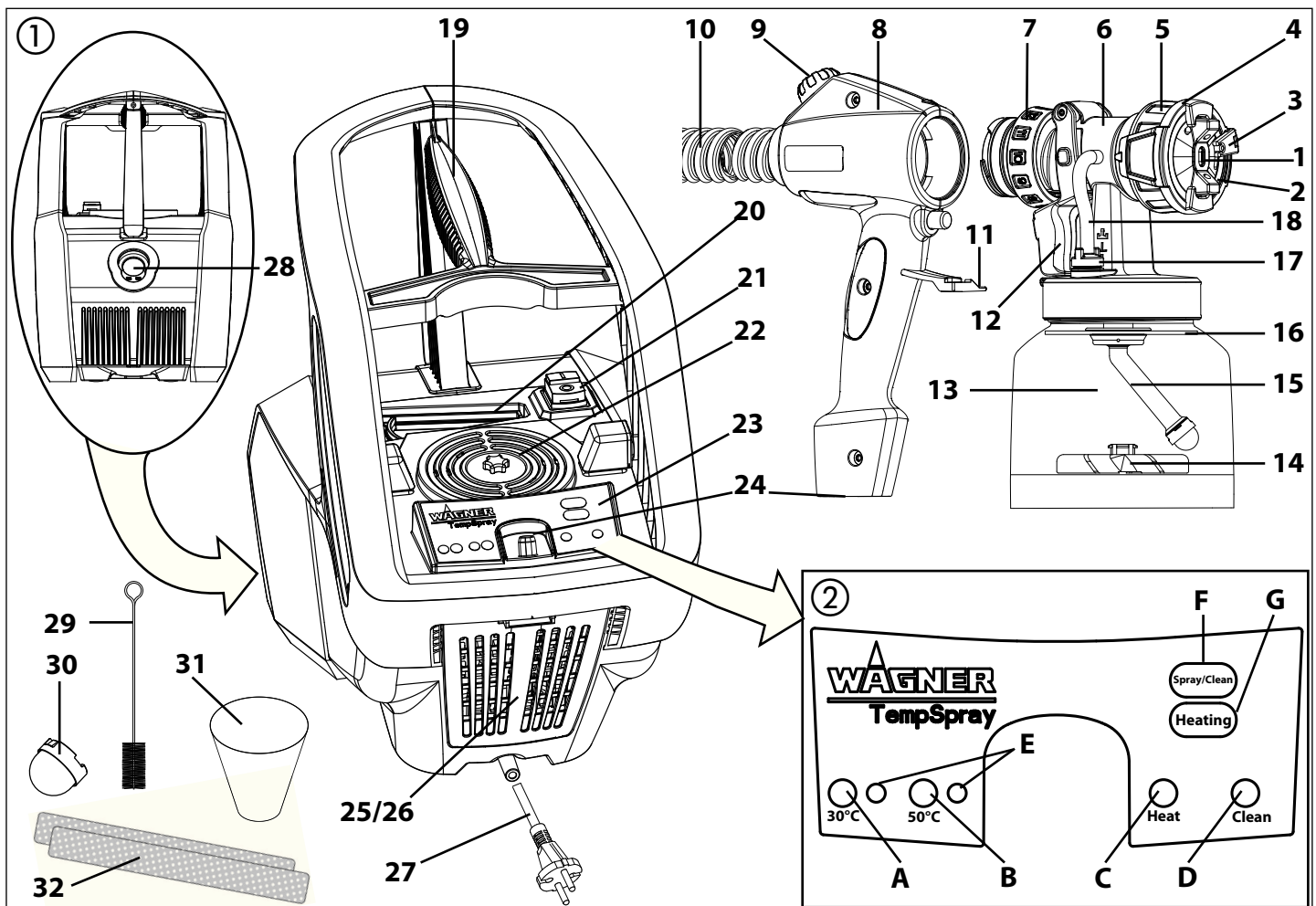


Originalbetriebsanleitung

FinishControl 6500 TS

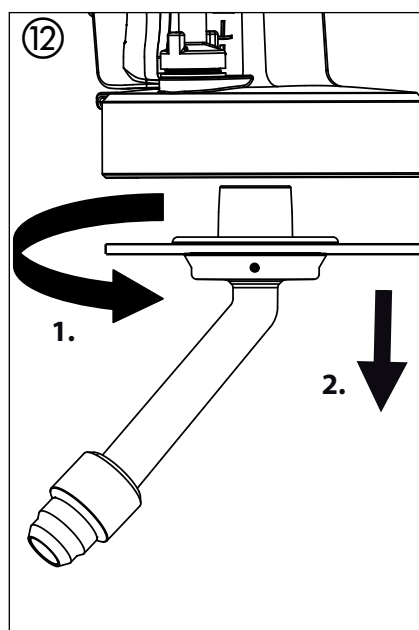
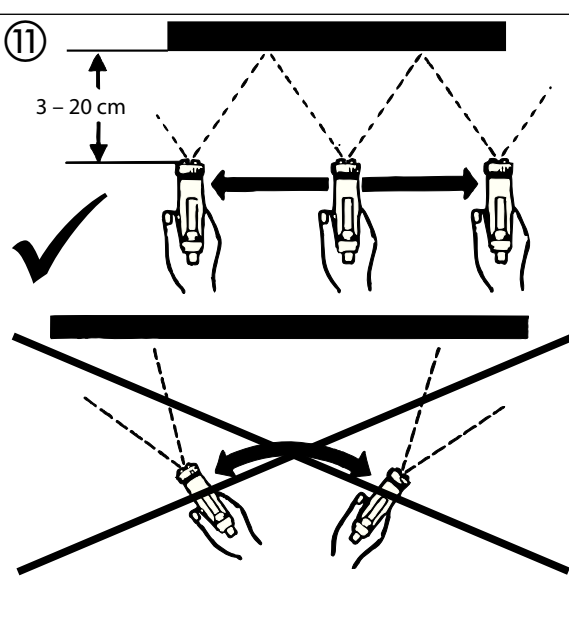
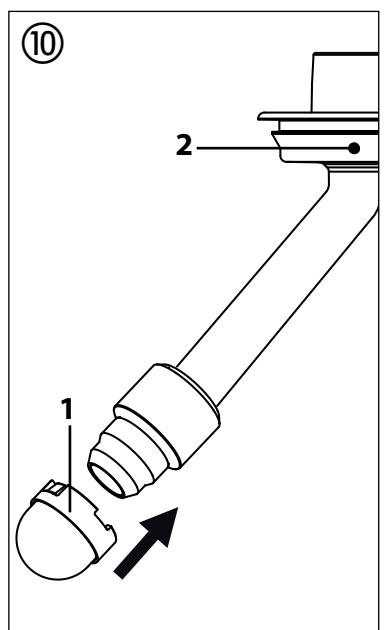
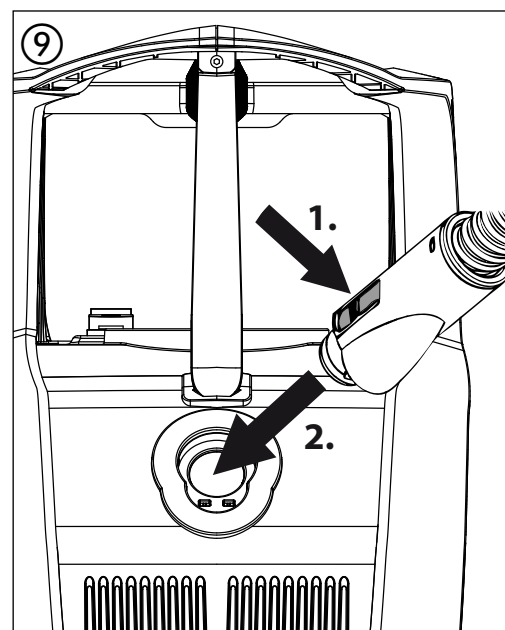
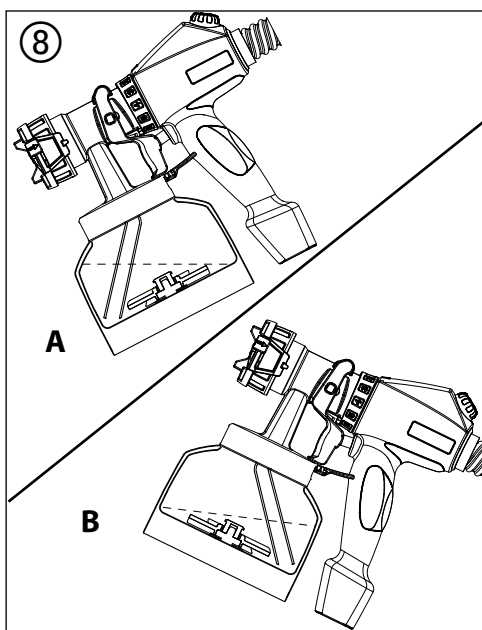
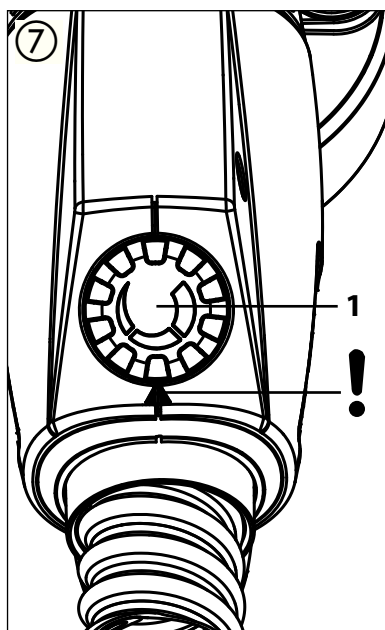
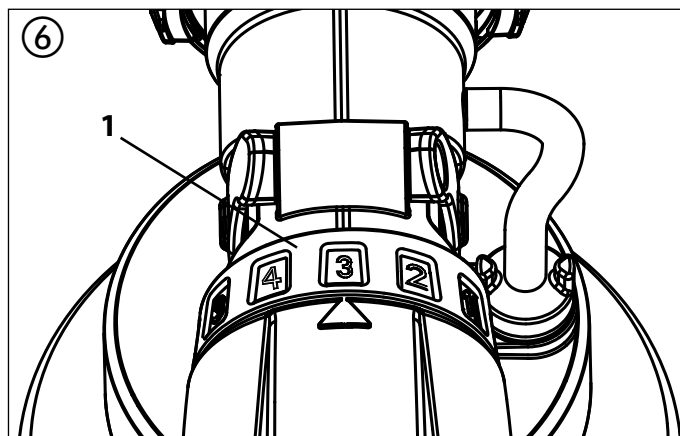
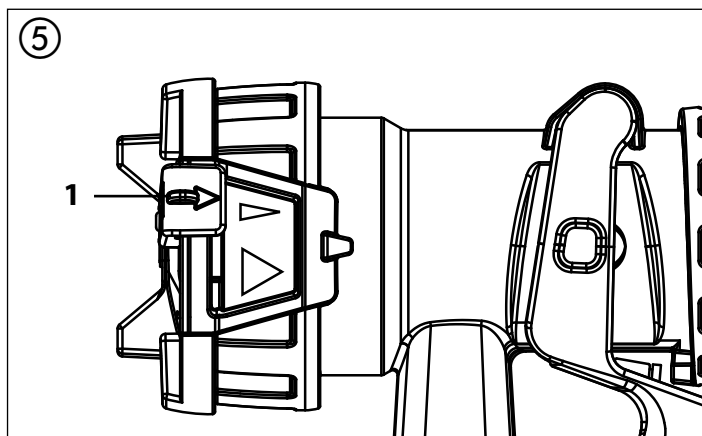
- D -	Betriebsanleitung	1
- GB -	Operating manual	16
- F -	Mode d'emploi	31
- NL -	Gebruikshandleiding	46
- E -	Manual de instrucciones	61
- I -	Istruzioni per l'uso	76
- DK -	Driftsvejledning	91
- S -	Bruksanvisning	106
- P -	Manual de instruções	121

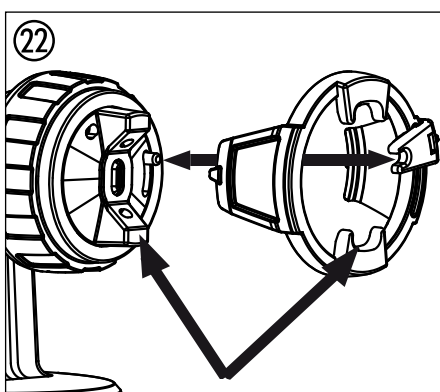
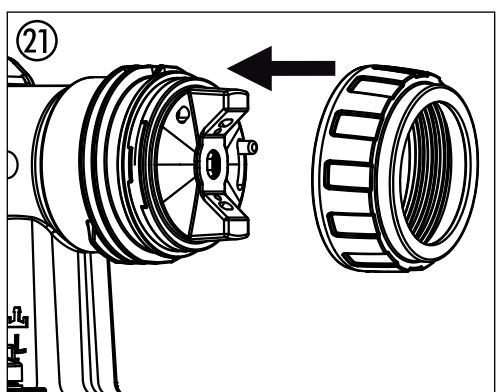
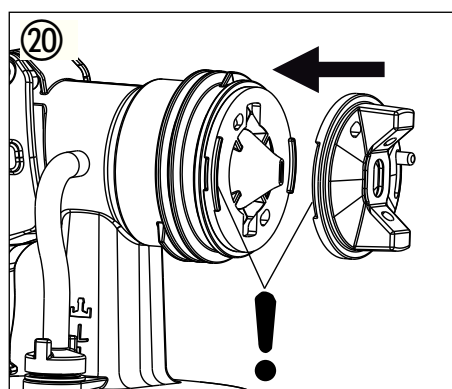
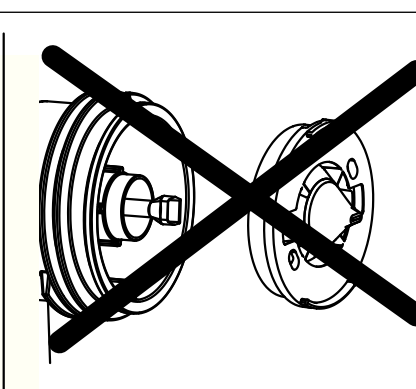
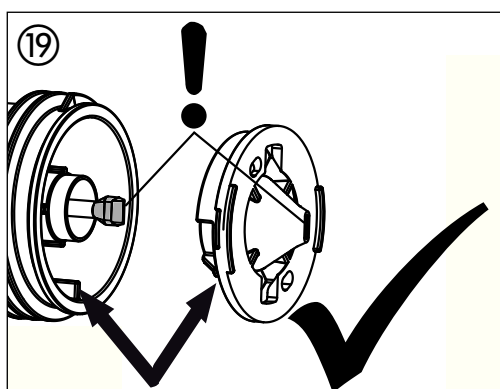
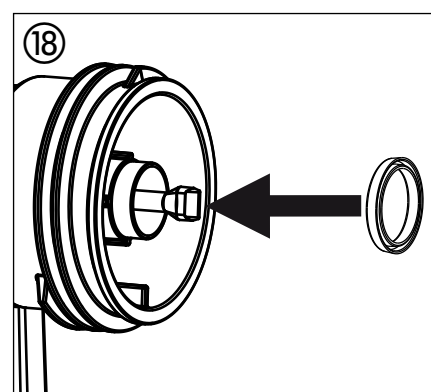
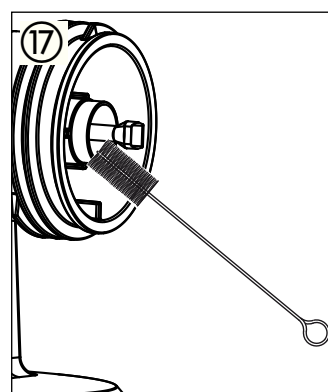
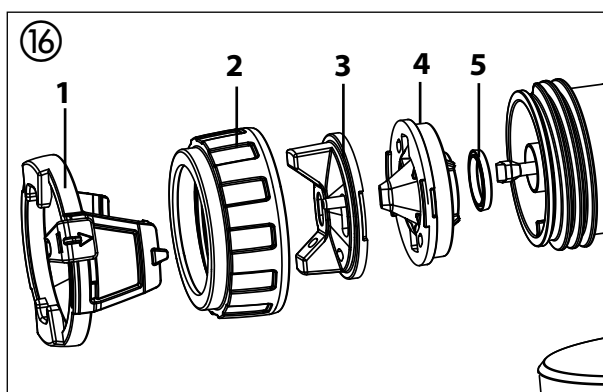
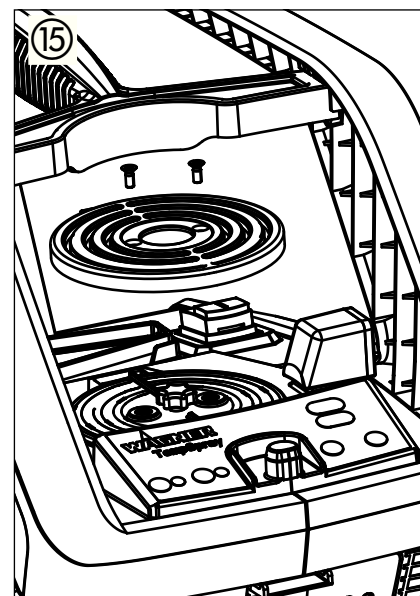
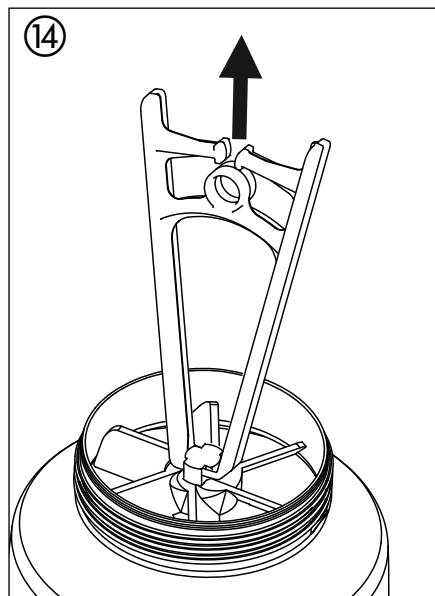
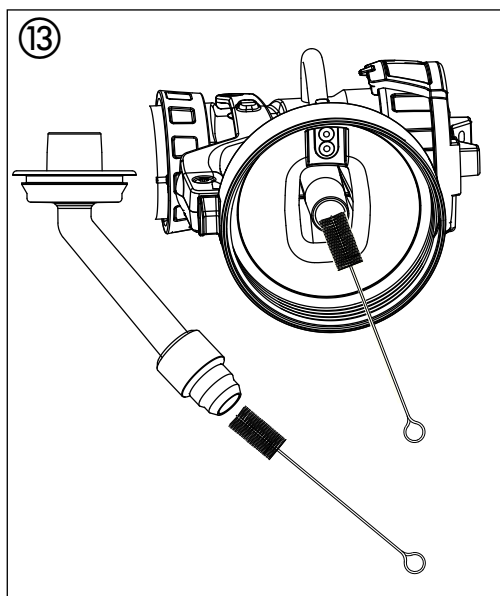




FinishControl 6500 TS

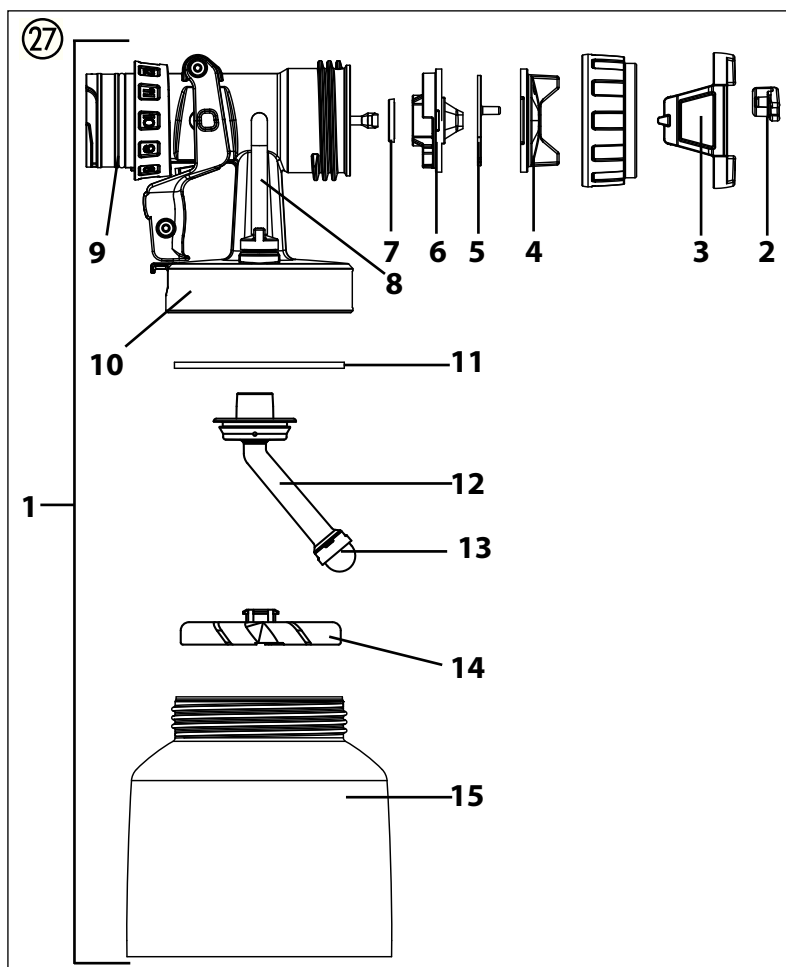
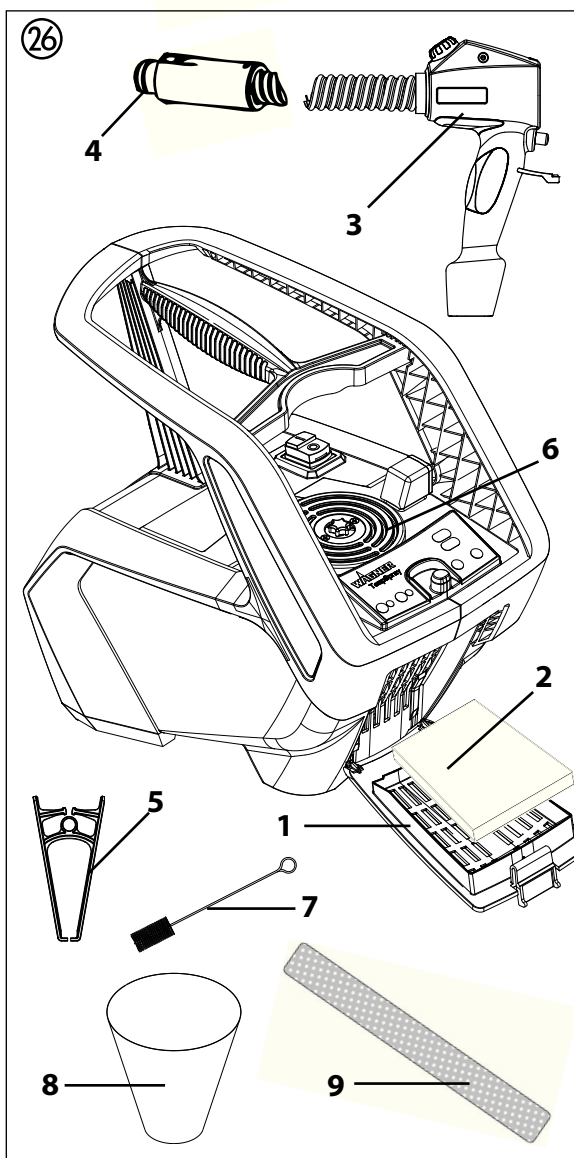
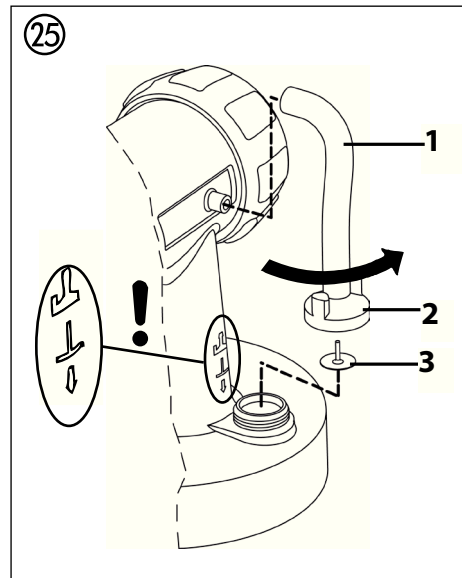
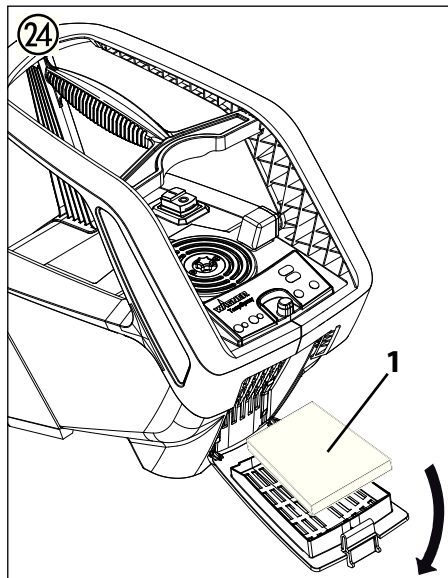
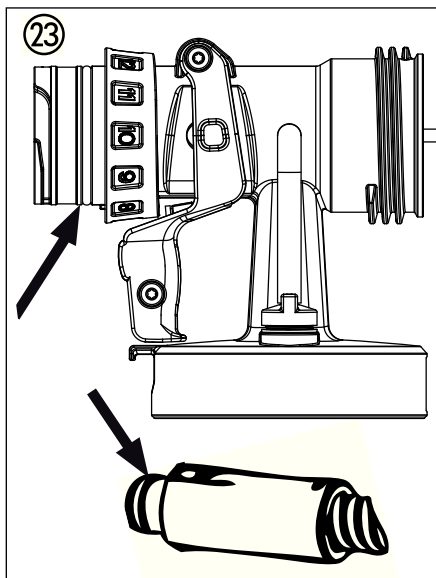
WAGNER





FinishControl 6500 TS

WAGNER



СОДЕРЖАНИЕ

1	ПРЕДПИСАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	1
2	ОБЪЯСНЕНИЯ К РИС.	4
3	НАСТРОЙКИ И ИНДИКАТОРЫ НА ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ	4
4	СИСТЕМА WAGNER CLICK&PAINT	5
4.1	Части распылительной насадки	5
5	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	5
6	ВВЕДЕНИЕ В РАСПЫЛЕНИЕ МЕТОДОМ XVLР	5
7	МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ НАНЕСЕНИЯ	5
7.1	Пригодные для использования материалы	5
7.2	Непригодные для использования материалы	5
7.3	Материалы, пригодные к распылению только соответствующей распылительной насадкой	6
7.4	Подготовка материала для нанесения	6
8	НАСТРОЙКА РАСПЫЛИТЕЛЬНОЙ НАСАДКИ	6
8.1	Настройка желаемого характера распыления	6
8.2	Регулировка количества материала	6
8.3	Регулировка количества воздуха	6
8.4	Регулировка подающей трубы	6
9	ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ	7
10	ТЕХНИКА РАСПЫЛЕНИЯ	7
11	ПРЕРЫВАНИЕ РАБОТЫ	7
12	ТРАНСПОРТИРОВКА	8
13	ВЫКЛЮЧЕНИЕ И ЧИСТКА	8
13.1	Сборка	9
14	УХОД	9
14.1	Воздушный фильтр	9
14.2	Вентиляционный клапан	9
15	УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	10
16	АКСЕССУАРЫ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ	11
16.1	Аксессуары	11
16.2	Запасные части FinishControl	12
16.3	Запасные части распылительной насадки TempSpray	12

Сервисная сеть в Германии	13
Проверка аппарата	14
Указание по утилизации	14
Важное замечание об ответственности за продукт	14

Декларация по гарантии	14
Декларация соответствия ЕС	136
Сервисная сеть в Европе	138

Объяснение использованных символов

	Данный символ указывает на потенциальную опасность для Вас или для аппарата. Под данным символом Вы найдете важную информацию, как предотвратить повреждения для Вас и неисправности для аппарата.
	Обозначает рекомендации по применению и другие, особенно полезные замечания
	Настройка на широкую струю распыления
	Настройка на узкую струю распыления
	Надевать защитные перчатки
	Осторожно! Горячо!

1 ПРЕДПИСАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Необходимо соблюдать все предписания закона и требования безопасности.

Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и соблюдайте данные в ней указания, чтобы предотвратить повреждения.

1. Безопасность рабочего места

- a) **Содержите Ваше рабочее место чистым и хорошо освещенным.** Беспорядок или неосвещенные рабочие зоны могут привести к несчастным случаям.
- b) **Не работайте с аппаратом во взрывоопасных зонах, в которых находятся воспламеняющиеся жидкости, газы или пыль.** Электроинструменты создают искры, от которых могут воспламениться пары или пыль.
- c) **Не допускайте в рабочую зону во время использования электроинструмента детей и других лиц.** Если Вас отвлекут, Вы можете потерять контроль над аппаратом.

2. Электробезопасность

- a) **Соединительный штекер аппарата должен подходить к розетке. Штекер ни в коем случае нельзя изменять. Не используйте переходники вместе с заземленными аппаратами.** Не изменявшиеся штекеры и подходящие розетки уменьшают риск удара электрическим током.
- b) **Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как, трубы, обогреватели, плиты и холодильники.** Имеется повышенный риск поражения ударом тока, если Ваше тело заземлено.
- c) **Не допускайте, чтобы на аппарат попадал дождь или влага.** Попадание воды в электроаппарат повышает риск удара электрическим током.
- d) **Не используйте кабель не по назначению, чтобы переносить, подвешивать аппарат или вытаскивать вилку за кабель из розетки. Держите кабель вдали от горячих мест, от масла, острых краев или от подвижных частей аппарата.** Поврежденный или скрученный кабель повышает риск удара электрическим током.
- e) **Если Вы работаете с электроинструментом на улице, используйте только удлинительные кабели, которые пригодны для работы на открытом воздухе.** Применение пригодного для работы на открытом воздухе кабеля уменьшает риск электрического удара.

- f) **Если невозможно избежать эксплуатации аппарата во влажных условиях, используйте устройство защитного отключения.** Применение устройства защитного отключения уменьшает риск электрического удара.

3. Безопасность лиц

- a) **Будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете, разумно относитесь к работе с электроинструментом. Не пользуйтесь аппаратом, если Вы устали или находитесь под воздействием допинга, алкоголя или медикаментов.** Момент невнимательности при использовании аппарата может привести к серьезным повреждениям.
- b) **Носите средства личной безопасности и всегда защитные очки.** Использование средств личной безопасности, таких как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, защитная каска или наушники, в зависимости от вида и использования электроинструмента, уменьшает риск повреждений.
- c) **Избегайте случайного включения. Убедитесь, что переключатель находится в положении «AUS»/»ВЫКЛ», прежде чем вставить вилку в сетевую розетку.** Если при переноске аппарата Вы поставите палец на выключатель или включенный аппарат подсоединяете к сети, это может привести к несчастному случаю.
- d) **Удалите настроечные инструменты или гаечные ключи, прежде чем включить аппарат.** Инструмент или ключ, находящийся в работающей части аппарата, может привести к повреждениям.
- e) **Избегайте неестественного положения тела.** Благодаря этому Вы сможете лучше контролировать аппарат в неожиданных ситуациях.
- f) **Носите подходящую одежду. Не носите широкую одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки дальше от движущихся частей.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены движущимися частями.
- g) **Этот аппарат не может использоваться лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или с недостаточным опытом и/или знаниями, за исключением случаев, если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или были проинструктированы им по обращению с аппаратом. Дети должны быть под присмотром, чтобы обеспечить, что они не играют с аппаратом.**

4. Осторожное применение и обращение с электроинструментами

- a) **Не перегружайте аппарат. Используйте для соответствующей работы подходящий для этого электроинструмент.** *Подходящим электроинструментом Вам лучше и надежнее работать в указанном диапазоне мощности.*
- b) **Не пользуйтесь электроинструментом с неисправным выключателем.** *Электроинструмент, который невозможно включить или выключить, опасен и должен быть отремонтирован.*
- c) **Выключайте штекер из розетки, прежде чем настраивать аппарат, менять принадлежность или убирать аппарат.** *Эта мера предосторожности предотвращает случайный запуск аппарата.*
- d) **Не используемые электроинструменты храните в недоступном для детей месте. Не давайте аппарат лицам, которые не знакомы с ним или не читали эти инструкции.** *Электроинструменты опасны, если они используются неопытными лицами.*
- e) **Тщательно ухаживайте за аппаратом.** *Контролируйте, чтобы движущиеся части аппарата функционировали исправно и не заклинивались, чтобы части не были сломаны или повреждены, так чтобы не нарушалась работа аппарата. Поврежденные части перед применением аппарата должны быть отремонтированы. Причиной многих несчастных случаев является ненадлежащий технический уход за электроинструментами.*
- f) **Используйте электроинструмент, принадлежности, вставные инструменты и т.д. в соответствии с инструкциями к ним и так, как это предписано для этого специального типа аппарата. При этом учитывайте рабочие условия и выполняемую работу.** *Применение электроинструментов для других, чем предусмотрено, целей может привести к опасным ситуациям.*

5. Сервис

- a) **Отдавайте свой аппарат в ремонт только квалифицированному персоналу и только при помощи оригинальных запасных частей.** *Тем самым гарантируется, что сохраняется надежность аппарата.*
- b) **Если поврежден сетевой соединительный провод аппарата, он должен быть заменен изготовителем или его сервисной службой или лицом с подобной квалификацией, чтобы избежать повреждений.**

Указания по безопасности к аппаратам для нанесения краски

- 1. **Опасность пожара и взрыва**
При распылении материалов покрытия и самопроизвольном образовании паров от покрываемого материала и растворителя в рабочей зоне (опасная зона) возникают горючие газы. Опасность возникновения пожара и взрыва в этой опасной зоне из-за источников возгорания. Электрический распылительный аппарат сам имеет возможные источники возгорания (образование искр от мотора при включении и выключении, в сетевой вилке при вставлении и вытаскивании, на пистолете-распылителе из-за возможного статического электричества)
 - > **Аппарат нельзя применять в производственных помещениях, которые подпадают под предписание о взрывоопасности.**
 - > **Основной аппарат и сетевой ввод должны находиться вне опасной зоны.**
 - > **Не использовать горючие материалы покрытия и чистящие средства -> Обращайте внимание на информацию с данными о продуктах!**
 - > **Банки с краской или растворителями рядом с аппаратом всегда плотно закрывать.**
 - > **В опасной зоне не должно быть источников воспламенения, таких как, открытый огонь, горящие табачные изделия, раскаленные провода, горячие поверхности печей, искры, например, из-за шлифмашин и т. д.**
 - > **При чистке аппарата растворителем не заливать в резервуар с маленьким отверстием (шпунтовое отверстие). Опасность вследствие образования взрывообразного газа/воздушной смеси. Резервуар, в который проводится заливка, должен быть заземлен.**
- 2. **Внимание Опасность повреждения!**
Никогда не направлять пистолет-распылитель на себя, других лиц и животных.
- 3. **При распылительных работах носить защитные средства для дыхания. Пользователю следует предоставить защитную маску для дыхания (см. также Правила профессионального союза по безопасности и защите здоровья во время работы «Эксплуатация рабочих средств», Правила по технике безопасности и охране труда Объединения отраслевых страховых союзов, часть 2, глава 2.29 и 2.36).**
Для предотвращения профессиональных заболеваний следует принимать во внимание предписания по обработке изготовителя применяемых веществ, растворителей и чистящих средств. Для защиты кожи необходимы защитная одежда, защитные очки, перчатки и, возможно, защитный крем для кожи.

4. **Внимание:** при работе с краскораспылительными системами в помещениях, а также на открытом воздухе следить за тем, чтобы к воздухоподушке двигателя не направлялись пары растворителя или в зоне системы распыления краски образовывались пары, содержащие растворитель. Устанавливать воздухоподушку двигателя на стороне, отвернутой от объекта распыления. На открытом воздухе следить за направлением ветра. При работе в помещении нужно обеспечить достаточную вентиляцию для отвода паров растворителя. Следует соблюдать минимальное расстояние от воздухоподушки двигателя до объекта распыления в 3 м.
5. **Внимание:** аппарат не защищен от водяных брызг. Его нельзя эксплуатировать в дождь или обрызгивать водой и погружать в жидкость. Не используйте аппарат во влажной обстановке.
6. **Внимание - опасность короткого замыкания!** Не допускать попадания воды и грязи на нагревательное отделение и контакты на нижней стороне резервуара. Не используйте резервуары с поврежденным дном.
7. **Внимание – опасность удара электрическим током!** Не блокировать обе заслонки рядом с нагревательным отделением.
8. К заслонкам всегда должен быть свободен доступ. При необходимости прочистить.
9. Аппарат можно эксплуатировать только с исправным вентилем. Если краска поднимается в воздушный шланг (рис. 1, поз. 18), аппарат больше не эксплуатировать! Воздушный шланг, вентиль и мембрану демонтировать, вычистить и, при необходимости, заменить мембрану.
10. Заполненный пистолет-распылитель не класть.
11. Всасывающие установки создавать по месту в соответствии с местными предписаниями.
12. Объекты для покрытия должны быть заземлены.
13. Обратите внимание на опасности, которые могут возникнуть от распыляемого материала, а также обратите внимание на надписи на емкостях или инструкции, данные изготовителем материала.
14. Не распыляйте материалы, об опасностях которых Вы не знаете.
15. **Внимание – опасность повреждения смесителем!** Нагревание и чистку проводить только при закрытой емкости.
16. **Процесс нагревания начинайте только со смонтированным смесителем. Без смесителя материал покрытия в емкости пригорит.**
17. Перед демонтажем распылительной насадки выпустить давление, открыв емкость.
18. **При всех работах на аппарате вытаскивать сетевую вилку из розетки.**
19. К работам или ремонту электрооборудования допускать только квалифицированных специалистов по электрике. Даже, если в инструкции по эксплуатации даны инструкции. За ненадлежащий монтаж ответственность не принимается.
20. Не вставать и не садиться на аппарат. Опасность опрокидывания/поломки.

2 ПОЯСНЕНИЯ К РИС. (РИС. 1)

Поз.	Наименование	Поз.	Наименование
1	Форсунка	18	Воздушный шланг
2	Воздушный колпачок	19	Ручка для переноски
3	Рычаг регулировки ширины распыляемой струи (форма воздуха)	20	Инструмент для смены смесителя
4	Рычаг регулировки плоскости распыляемой струи (вертикально/горизонтально)	21	Главный выключатель (I= ВКЛ 0=ВЫКЛ)
5	Накидная гайка	22	Нагревательное отделение
6	Распылительная насадка в комплекте	23	Панель управления
7	Регулятор количества материала	24	Подставка для пистолета для холостого положения
8	Рукоятка пистолета	25	Крышка воздушного фильтра
9	Регулятор количества воздуха	26	Воздушный фильтр
10	Воздушный шланг	27	Сетевой кабель
11	Затвор Click&Paint	28	Ввод для воздушного шланга
12	Спусковой курок	29	Щетка для чистки
13	Контейнер (TempCup)	30	Подающая труба тонкая (красная) Подающая труба грубая (белая)
14	Смеситель	31	Воронка для заполнения (3 шт.)
15	Подающая труба	31	Крепежные ленты для воздушного шланга (2 шт.)
16	Прокладка контейнера	32	Крепежные ленты (2 шт.)
17	Вентиль		

3 НАСТРОЙКИ И ИНДИКАТОРЫ НА ПУЛЬТЕ УПРАВЛЕНИЯ (РИС. 2)

A	Кнопка «30°C»	Настройка подогрева материала до 30 °C (в зависимости от используемого материала) Стандартная настройка при включении аппарата
B	Кнопка «50°C»	Настройка подогрева материала до 50 °C (в зависимости от используемого материала)
C	Кнопка «Heat/Подогрев»	Запускает процесс подогревания
D	Кнопка «Clean/Чистка»	Запускает процесс чистки
E	Контрольная лампочка (желтая)	Показывает, какая температура выбрана Если мигают обе контрольные лампочки попеременно, проводится процесс проверки функционирования Если обе контрольные лампочки мигают одновременно, есть неисправность в функционировании (сведения по способу устранения см. в главе «Устранение неисправностей»)
F	Контрольная лампочка «Spray/Clean»/Распыление/Чистка/ (зеленая)	Горит, когда материал покрытия достиг нужной температуры Горит во время процесса чистки
G	Контрольная лампочка «Heating»/Нагрев/ (красная)	Горит во время процесса подогревания материала покрытия

	Держите любую кнопку нажатой ок. 3 сек., чтобы прервать процесс подогревания или чистки
--	---

4 СИСТЕМА WAGNER CLICK&PAINT

С помощью системы WAGNER Click&Paint можно просто и быстро заменить распылительную насадку. Это позволяет быструю замену материала без чистки и применение нужного аксессуара для любого материала.

Имеются следующие распылительные насадки:

Распылительная насадка	Область применения
TempSpray (красная) № для заказа 2321 878	Распылительная насадка с соплом со шлицем и подогреваемой емкостью 600 мл. Подогрев позволяет обрабатывать материалы с высокой вязкостью.
FineSpray (коричневая) № для заказа 2121 877	Распылительная насадка с круглым соплом и емкостью из высококачественной стали 1000 мл. Прекрасно подходит для лаков и лазурей с низкой вязкостью.
WallSpray (белая) № для заказа 2321 880	Распылительная насадка с соплом со шлицем и пластиковой емкостью 1400 мл. Подходит для нанесения воднодисперсионных красок.

4.1 РАЗБОРКА РАСПЫЛИТЕЛЬНОЙ НАСАДКИ

Распылительную насадку для сборки вставьте в рукоятку пистолета так, чтобы острия обеих стрелок были обращены друг к другу. Поверните рукоятку пистолета по направлению стрелки на 90°, пока она не зафиксируется со звуком. (Рис. 3)

Для снятия распылительной насадки нажмите на затвор (рис. 3, А) под спусковой скобой вниз и поверните распылительную насадку на 90°.

5 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение:	230 В ~, 50 Гц
Потребляемая мощность:	1900 Вт
Мощность распыления:	300 Вт
Емкость резервуара:	600 мл
Воздушный шланг:	5 м
Сетевой кабель:	4 м
Класс защиты:	I
Уровень звукового давления:*	84 дБ (А)
Коэффициент погрешности:	4дБ (А)

Уровень мощности звука:*	97 дБ (А)
Коэффициент погрешности:	4 дБ (А)
Уровень вибрации:	<2,5 м/с ²
Коэффициент погрешности:	1, 5 м/с ²
Вес	9 кг

* Величина акустической эмиссии определялась согласно EN 50144-2-7:2000

6 ВВЕДЕНИЕ В РАСПЫЛЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ МЕТОДА ХVLP

XVLP (Экстра Объем Низкое Давление) метод распыления, который работает с высоким объемом воздуха и низким давлением воздуха. Существенным преимуществом этой техники распыления является низкое образование красочного тумана. Благодаря этому трудозатраты на покрытие сокращаются до минимума. По сравнению с обычным нанесением здесь достигается высокая экономичность и оптимальное качество поверхности при одновременной защите окружающей среды.

Описание принципа действия

Система распыления краски состоит из турбины, которая через воздушный шланг передает воздух в насадку. В насадке часть воздуха используется для создания давления в емкости. При помощи этого давления материал через подающую трубу поступает к соплу и там распыляется при помощи оставшегося воздуха. Все необходимые для работы настройки можно удобно производить непосредственно на насадке и рукоятке. При помощи встроенной в аппарат нагревательной станции материал может подогреваться в распылительной насадке TempSpray.

7 МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ НАНЕСЕНИЯ

7.1 ПРИГОДНЫЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ МАТЕРИАЛЫ

Содержащие растворитель и водорастворимые лакокраски, лазури, протравные красители, пропитки, масла, прозрачные лаки, лаки на основе синтетических смол, молотковая эмаль, антикоррозионная краска, эффектный лак, структурный лак.

7.2 НЕПРИГОДНЫЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ МАТЕРИАЛЫ

Материалы, которые содержат абразивные компоненты, фасадные краски, щелочи и кислотосодержащие материалы. Горючие материалы.

ПОДГОТОВКА МАТЕРИАЛА ДЛЯ НАНЕСЕНИЯ/ НАСТРОЙКА РАСПЫЛИТЕЛЬНОЙ НАСАДКИ

7.3 МАТЕРИАЛЫ, ПРИГОДНЫЕ К РАСПЫЛЕНИЮ ТОЛЬКО СООТВЕТСТВУЮЩЕЙ РАСПЫЛИТЕЛЬНОЙ НАСАДКОЙ

Интерьерные краски (дисперсии и латексные краски)

7.4 ПОДГОТОВКА МАТЕРИАЛА ДЛЯ НАНЕСЕНИЯ

	Обратить внимание на указания изготовителя по обработке на бочке с краской или в листке с техническими данными (в частности, на данные о точке воспламенения и максимально допустимом нагревании)!
	При необходимости Вы можете использовать FinishControl 6500 TS для смешивания материала. Для этого установите закрытую распылительную насадку TempSpray на нагревательную станцию и нажмите кнопку «Clean».

Чистота материала для нанесения:

Абсолютной предпосылкой для безупречного функционирования системы тонкого распыления является чистота материала. Если имеются сомнения относительно загрязнений, рекомендуется профильтровать материал через мелкое сито.

Подготовка материала для нанесения с распылительной насадкой TempSpray (красная)

Материал	Подготовка	Примечания
Содержащие растворитель лакокраски	Обратить внимание на данные изготовителя	
Водорастворимые лакокраски	Обратить внимание на данные изготовителя	
Морилки, лазури, пропитки, масла	Не разбавленные	Рекомендуется распылительная насадка FineSpray (коричневая)
Прозрачные лаки, лаки на основе искусственных смол, цветные лаки, алкидные лаки	Обратить внимание на данные изготовителя	
Грунтовки, лаки для нагревательных батарей, молотковые эмали	Обратить внимание на данные изготовителя	
Антикоррозионные краски, эффектные лаки	Обратить внимание на данные изготовителя	
Многоцветные краски, структурные лаки	Обратить внимание на данные изготовителя	Рекомендуется распылительная насадка WallSpray (белая)

8 НАСТРОЙКА РАСПЫЛИТЕЛЬНОЙ НАСАДКИ

8.1 НАСТРОЙКА НУЖНОГО ХАРАКТЕРА РАСПЫЛЕНИЯ

	Внимание: никогда во время настройки воздушного колпачка не тяните за спусковой крючок.
---	--

Вращением черного регулировочного кольца (рис. 4, 1) можно определить направление распыляемой струи.

A Горизонтальная плоская → для вертикальных поверхностей

B Вертикальная плоская → для горизонтальных поверхностей

Дополнительно при помощи регулировочного рычага (рис. 5, 1) можно включать широкую (▷) или компактную (▷) струю распыления.

8.2 НАСТРОЙКА КОЛИЧЕСТВА МАТЕРИАЛА (РИС. 6)

Количество материала можно настраивать при помощи вращения регулятора количества материала (рис. 6, 1) по ступеням от 1 (минимум) до 12 (максимум).

8.3 НАСТРОЙКА КОЛИЧЕСТВА ВОЗДУХА (РИС. 7)

Вращайте регулятор количества воздуха (рис. 7, 1) по часовой стрелке, чтобы увеличить количество воздуха или против часовой стрелки, чтобы уменьшить количество воздуха (обратите внимание на стрелку на корпусе пистолета).

	Правильные настройки количества воздуха и материала являются решающими для распыления и образования красочного тумана.
---	--

8.4 НАСТРОЙКА ПОДАЮЩЕЙ ТРУБЫ

При правильной позиции подающей трубы можно почти полностью распылить содержимое емкости.

При работах на лежащих объектах:

подающую трубу повернуть вперед (рис. 8 A)

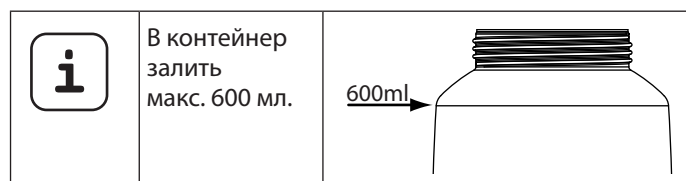
Распыление на объекты над головой:

подающую трубу повернуть назад (рис. 8 B)

9 ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

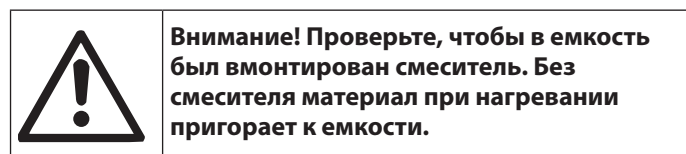
Перед подключением к сети проверить, чтобы напряжение сети совпадало с рабочим напряжением, указанным на табличке. Подключение должно производиться в надлежащим образом заземленную розетку с защитным контактом.

1. Сжать боковые зажимы и вставить воздушный шланг в аппарат (рис. 9)
2. Контейнер отвернуть от распылительной насадки.
3. Заполнить подготовленный материал для распыления.

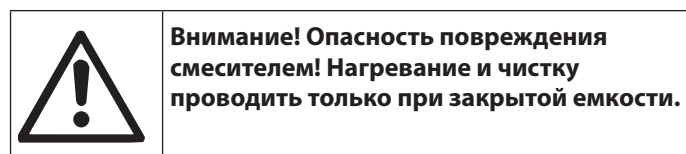


4. В зависимости от используемого материала на подающую трубу установить соответствующий фильтр (рис. 10, 1)

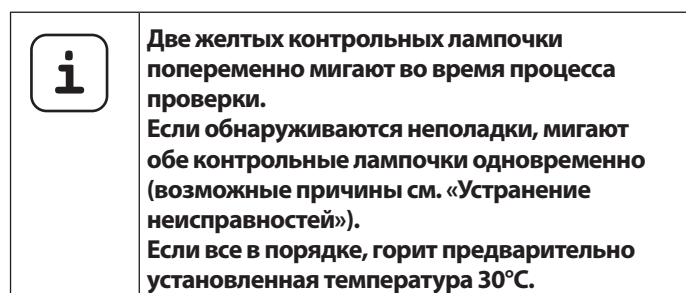
Жидкие материалы → тонкий фильтр (красный)
Вязкие материалы → грубый фильтр (белый)



5. Емкость плотно привернуть к смесительной насадке.
6. Вставить сетевой кабель.
7. Включить главный выключатель на аппарате.

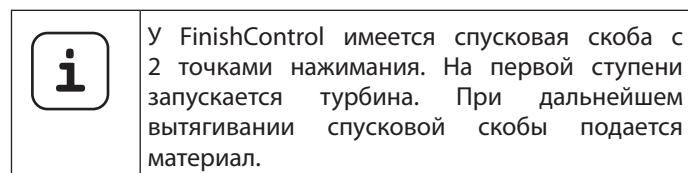


8. Распылительную насадку (без смонтированной рукоятки пистолета) установить на нагревательную станцию.



9. При необходимости нажать клавишу «50° C», чтобы подстроить желаемую температуру.
10. Нажать кнопку «Heat», чтобы запустить процесс нагревания.
Начинает гореть красная контрольная лампочка «Heating»/Нагрев/, и смеситель в емкости вращается.
11. Как только будет достигнута настроенная температура, загорается зеленая контрольная лампочка «Spray/Clean»/Распыление/Чистка/.
12. Распылительную насадку снять с нагревательной станции.
13. Распылительную насадку и рукоятку пистолета соединить между собой (рис. 3).
Аппарат готов к работе.

10 ТЕХНИКА РАСПЫЛЕНИЯ



Потянуть спусковую скобу на пистолете для распыления краски.

На куске картона сделайте пробу, чтобы правильно настроить характер распыления, ширину струи распыления, количество материала и воздуха.

Краскораспылительный пистолет держите вертикально и на равномерном расстоянии примерно 3 – 20 см от объекта распыления (рис. 11).

Двигайте пистолет-распылитель равномерно поперек или вверх и вниз.

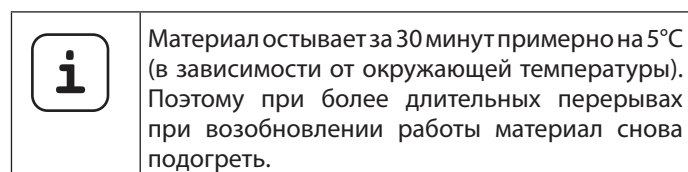
Равномерное перемещение пистолета обеспечивает единое качество поверхности.

Начинать за пределами объекта распыления и избегать перерывов в пределах объекта.

При слишком большом образовании красочного тумана оптимизировать количество воздуха и материала, а также расстояние до объекта.

11 ПРЕРЫВАНИЕ РАБОТЫ

1. Выключить аппарат главным выключателем на основном аппарате.
2. Распылительную насадку со смонтированной рукояткой поставить на нагревательную станцию.





При использовании быстросохнущих или двухкомпонентных материалов аппарат обязательно промывать во время обработки подходящим чистящим средством, так как в противном случае аппарат можно будет вычистить с большим трудом или даже повредить.

Важно: вследствие подогревания время годности материала может меняться. Поэтому консультируйтесь с изготовителем материала.

12 ТРАНСПОРТИРОВКА

1. Сетевой кабель намотать вокруг аппарата.
2. Распылительную насадку со смонтированной рукояткой поставить на нагревательную станцию.
3. Воздушный шланг отсоединить, отжав две боковых скобы (рис. 9).
4. Воздушный шланг свернуть и связать крепёжными лентами.

13 ВЫКЛЮЧЕНИЕ И ЧИСТКА



ВАЖНО! Емкость по окончании работы сразу вычистить, так как присохшие остатки материала могут склеить смеситель. Из-за заблокированного смесителя может повредиться емкость.

1. Выключить аппарат.
2. Разобрать пистолет. Затвор легко (рис. 3, А) отжать вниз. Распылительную насадку и рукоятку пистолета повернуть относительно друг друга.



ВНИМАНИЕ! Электрические контакты в рукоятке пистолета. Рукоятку пистолета никогда не держать под водой и не погружать в жидкость. Корпус только чистить смоченной тряпкой.

3. Отвернуть емкость. Остатки материала из резервуара для краски перелить в оригинальную бочку.
4. В емкость залить растворитель или воду. Емкость прикрутить.

Не пользуйтесь для чистки горючими материалами.



Внимание! Опасность повреждения смесителем! Подогревание и чистку проводить только при закрытой емкости.

5. Распылительную насадку (без смонтированной рукоятки пистолета) поставить на нагревательную станцию.



ВНИМАНИЕ! Опасность взрыва! Никогда не включать функцию нагревания (кнопка «HEAT»), когда на нагревательной станции находится емкость, заполненная растворителем.

6. Нажать кнопку «Clean», чтобы запустить процесс чистки (продолжительность 90 секунд).
7. Распылительную насадку снять с нагревательной станции.
8. Распылительную насадку и рукоятку пистолета соединить (рис. 3)
9. В резервуар или на тряпку впрыснуть растворитель или воду. При необходимости воду или растворитель сменить и повторить процесс чистки.
10. Аппарат выключить главным выключателем и вытащить вилку и сети.
11. Пистолет разобрать.
12. Отвернуть емкость и опорожнить.
13. Вывернуть подающую трубу с прокладкой емкости (рис. 12).
14. Вычистить вентиляционное отверстие (рис. 10, 2).
15. Подающую трубу и всасывающий штуцер в распылительной насадке прочистить чистящей щеткой (рис. 13).
16. Смеситель захватить инструментом для вынимания.
17. Вынимающий инструмент слегка сжать и вынуть смеситель из емкости (рис. 14).
18. Тщательно прочистить смеситель особенно в промежуточных пространствах.



ВАЖНО! Емкость никогда не чистить острыми предметами или предметами с острыми краями. Повреждается специальное покрытие емкости.

19. Внутреннюю часть емкости и приемное устройство смесителя вычистить тряпкой или щеткой.



ВНИМАНИЕ! Электрические контакты в емкости. Емкость никогда не держать под водой и не погружать в жидкость. Только чистить смоченной тряпкой.

20. Пистолет-распылитель и емкость вычистить снаружи салфеткой, смоченной растворителем или водой.



Нижнюю часть емкости тщательно протереть, так как остатки материала могут нарушить функционирование аппарата. Важно: контактные штифты на нижней части емкости должны свободно двигаться.



ВАЖНО! Уплотнительное кольцо в емкости только условно устойчиво к растворителю. Емкость не оставлять на длительное время заполненной растворителем.

21. Регулировочное кольцо (рис. 16, 1) осторожно снять с накидной гайки (2). Накидную гайку (2) отвернуть, вынуть воздушный колпачок (3), сопло (4) и прокладку сопла (5). Все детали тщательно прочистить.



ВНИМАНИЕ Прокладки, мембрану и отверстия сопла или отверстия для воздуха пистолета-распылителя никогда не чистить острыми металлическими предметами. Воздушный шланг и мембрана только условно устойчивы к растворителю. Никогда не класть в растворитель, а только протирать.



Промежуточные пространства у иглы чистить особенно тщательно (рис. 17)

22. При необходимости снять крышку нагревательной станции, ослабив два винта (рис. 15).
23. Крышку и нагревательную станцию тщательно протереть, чтобы удалить отсатки краски.
24. Панель управления при необходимости протереть влажной салфеткой.
25. Детали снова собрать (см. «Сборка»).

13.1 СБОРКА

1. Крышку установить на нагревательную станцию и привинтить. Если крышка не смонтирована, нагревательная станция и функция чистки не действуют.



ВАЖНО! Точно соблюдайте описанные ниже действия для сборки. В противном случае можно повредить распылительную насадку.

2. Прокладку сопла так надвинуть на иглу, чтобы паз (шлиц) был обращен в противоположную сторону от распылительной насадки (рис. 18).
3. Сопло вырезом вниз установить на иглу. Внимание: положение иглы должно совпадать с отверстием сопла (рис. 19).
4. Воздушный колпачок надеть на сопло (следить за вырезами в воздушном колпачке). (Рис. 20)
5. Привернуть накидную гайку. (Рис. 21)
6. Регулировочное кольцо зафиксировать в накидной гайке (рис. 22). Следить за тем, чтобы оба выреза на регулировочном кольце попадали на выступы воздушного колпачка, и чтобы рычаг для настройки ширины струи распыления располагался на штифте.
7. Прокладку емкости снизу вставить на подающую трубу и продвинуть до фланца. При этом прокладку емкости слегка поворачивать.
8. Подающую трубу с прокладкой емкости ввернуть в корпус пистолета.
Внимание: подающую трубу ввернуть хорошо, в противном случае при эксплуатации смеситель может заблокироваться или повредиться.
9. Смеситель с помощью вынимающего инструмента вставить в емкость и зафиксировать легким нажатием.



Для облегчения монтажа пистолета после чистки обильно нанесите смазку (прилагается) на кольцо круглого сечения распылительной насадки и на кольцо круглого сечения штекерного соединения воздушного шланга. (Рис. 23)

14 УХОД

14.1 ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР



Внимание! Никогда не эксплуатировать аппарат с загрязненным воздушным фильтром или без воздушного фильтра, может засосаться грязь и повлиять на работу аппарата. Каждый раз перед началом работы проверяйте воздушный фильтр.

1. Вытащить сетевую вилку.
2. Открыть крышку воздушного фильтра (рис. 24).
3. В зависимости от загрязнения прочистить (продуть) воздушный фильтр (рис. 24, 1) или заменить его.

14.2 ВЕНТИЛЯЦИОННЫЙ КЛАПАН



Если в воздушный шланг попала краска, действуйте следующим образом:

1. Снять воздушный шланг (рис. 25, 1) сверху с корпуса пистолета. Отвинтить крышку клапана (2). Снять мембрану (3). Все детали тщательно вычистить.



ВНИМАНИЕ! Воздушный шланг и мембрана только условно устойчивы к растворителю. Никогда не класть в растворитель, а только протирать.

2. Мембрану штифом вперед вставить в крышку клапана (см. также маркировку на корпусе пистолета).
3. Корпус пистолета поставить на верхнюю часть и привинтить крышку клапана снизу.
4. Воздушный шланг надеть на крышку клапана и на ниппель на корпусе пистолета.

15 УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Аппарат не работает	- Нет сетевого напряжения - Аппарат перегрелся - Повреждена/дефектна заслонка	- Проверить - Вытащить сетевую вилку, аппарат оставить охлаждаться на 30 минут, шланг не перегибать, проверить воздушный шланг, всасывающий шлиц не закрывать - Обратиться в сервисную службу Вагнер.
Процесс нагревания/чистка не запускаются (горят одновременно обе желтые контрольные лампочки)	- Используется не та распылительная насадка - Распылительная насадка расположена неправильно на нагревательной станции - Загрязнилась нагревательная станция или контакты емкости - Не смонтирована крышка нагревательной станции - Выключился термозащитный предохранитель в емкости - Неисправны контакты в емкости или нагревательной станции	- Использовать распылительную насадку TempSpray - Правильно установить распылительную насадку - Вычистить - Смонтировать крышку - Дать остыть емкости примерно на 5 мин. - Обратиться в сервисную службу Вагнер.
Из сопла не поступает материал покрытия	- Закупорилось сопло - Настроено слишком малое количество материала - Повреждена прокладка емкости с краской - В емкости не создается давление - Емкость пустая - Ослаб/поврежден воздушный шланг - Ослабла подающая труба - Закупорилось вентиляционное отверстие на подающей трубе - Склеилась мембрана	- Вычистить - Увеличить количество - Заменить - Подтянуть емкость - Заполнить - Вставить или заменить - Вставить - Вычистить - Демонтировать и вычистить (см. раздел 14.2)
Материал для покрытия подкапывает из сопла	- Воздушный колпачок, сопло или игла загрязнены - Распылительная насадка смонтирована неправильно - Сопло ослабло - Износилась прокладка сопла - Износилось сопло - Износилась игла	- Вычистить - Смонтировать правильно (см. раздел 13.1) - Подтянуть накидную гайку - Заменить - Заменить - Использовать новую распылительную насадку
Слишком грубое распыление	- Материала для покрытия слишком много - Загрязнилось сопло - Материал для покрытия слишком густой - Слишком низкое давление в контейнере - Сильно загрязнен воздушный фильтр - Слишком мало воздуха - Поврежден воздушный шланг	- Уменьшить количество - Вычистить - Разбавить - Подтянуть емкость - Заменить (см. раздел 14.1) - Увеличить количество - Проверить и заменить при необходимости
Распыляемая струя пульсирует	- Материал для покрытия в контейнере заканчивается - Износилась прокладка сопла - Сильно загрязнен воздушный фильтр - Ослабла подающая труба - Закупорилась подающая труба/фильтр подающей трубы	- Добавить - Заменить - Заменить (см. раздел 14.1) - Вставить - Вычистить или использовать другой фильтр

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Потеки материала для покрытия	- Нанесено слишком много материала - Слишком маленькое расстояние - Неправильная распылительная насадка	- Уменьшить количество - Увеличить расстояние - Использовать другую распылительную насадку
Слишком много красочного тумана (избыточное распыление)	- Слишком большое расстояние до объекта для распыления - Распыляемого материала слишком много - Слишком много воздуха - Материал покрытия слишком сильно разбавлен - Неправильная распылительная насадка	- Уменьшить расстояние для распыления - Количество уменьшить - Количество уменьшить - Уменьшить степень разбавления - Использовать другую распылительную насадку
Плохая картина распыления	- Материал испортился из-за слишком сильного подогрева - Емкость до установки была слишком сильно подогрета. Поэтому процесс нагревания прошел не корректно.	- Уменьшить настройку температуры (обратить внимание на данные изготовителя) - Емкость ненадолго охладить и затем снова подогреть материал
Краска в воздушном шланге	- Загрязнилась мембрана - Дефект мембраны	- Прочистить мембрану (см. раздел 14.2) - Заменить мембрану (см. раздел 14.2)
Картина распыления ухудшается во время работы	- Сопло/воздушный колпачок загрязнились - Материал распыления слишком сильно охладился	- Воздушный колпачок отсоединить от сопла и обе детали вычистить (особенно отверстие в середине воздушного колпачка) - Материал покрытия снова подогреть

16 АКССУАРЫ И ЗАПЧАСТИ

16.1 АКССУАРЫ

ПОЗ.	№ ДЛЯ ЗАКАЗА	НАИМЕНОВАНИЕ
1	2321 879	Распылительная насадка StandardSpray (желтая) (вкл. емкость 1000 мл) Распыляет все применяемые лаки
2	2321 877	Распылительная насадка FineSpray (коричневая) (вкл. емкость 1000 мл) Идеально подходит для лаков с низкой вязкостью и лазурей.
3	2321 880	Распылительная насадка WallSpray (вкл. емкость 1400 мл) Подходит для нанесения дисперсий
4	2324 749	Контейнер 1400 мл с крышкой
5	2322 451	Контейнер 1000 мл с крышкой

16.2 ЗАПЧАСТИ FINISHCONTROL 6500 TS (РИС. 26)

ПОЗ.	№ ДЛЯ ЗАКАЗА	НАИМЕНОВАНИЕ
1	2312 650	Крышка отделения для воздуха
2	2322 446	Воздушный фильтр (3 шт.)
3	2314 573	Рукоятка пистолета с воздушным фильтром
4	0420 316	Кольцо круглого сечения воздушного шланга
5	2307 902	Инструмент для смены смесителя
6	2322 477	Крышка нагревательной платы (вкл. крепежные винты)
7	0514 209	Щетка для чистки
8	2324 745	Воронка для заполнения (3 шт.)
9	2324 751	Крепежная лента воздушного шланга

16.3 ЗАПЧАСТИ РАСПЫЛИТЕЛЬНОЙ НАСАДКИ (РИС. 27)

ПОЗ.	№ ДЛЯ ЗАКАЗА	НАИМЕНОВАНИЕ
1	2321 878	Распылительная насадка TempSpray в компл. с контейнером 600 мл
2	2316 083	Регулировочный рычаг
3	2314 591	Настройка струи распыления
4	2317 807	Воздушный колпачок
5	2314 585	Воздушная диафрагма
6	2317 423	Сопло (см. 4.1)
7	2323 934	Прокладка сопла
8	2304 027	Воздушный шланг, крышка клапана, мембрана
9	0417 308	Кольцо круглого сечения распылительной насадки
10	2324 250	Корпус пистолета (вкл. позиции 7 – 9)
11	2319 223	Прокладка емкости
12	2319 221	Подающая труба
13	2324 248	Фильтр подающей трубы мелкий (красный, 5 шт.)
	2324 249	Фильтр подающей трубы грубый (белый, 5 шт.)
14	2308 678	Смеситель
15	2322 475	Контейнер (600 мл) с крышкой
	2315 539	Смазка